

ISTRUZIONI DI SICUREZZA / SAFETY INSTRUCTIONS

Modo di protezione / Type of protection: Ex II 2GD Ex db eb h IIC T6 Gb Ex tb IIIC T85°C Db IP 66

CESI 10ATEX 038X

Sezione dei conduttori per cablaggio in morsettiera: da sez. 1 mm² fino a sez. 4 mm²
Cable sections for terminal wiring: from sez. 1 mm² up to a sez. 4 mm² section

Entrata cavi: N°2 IMBOCCHI M25 x 1,5
Cable entry: 2 HUBS M25 X 1,5

Modello Type	Classe Temp. per GAS Temperature Class for GAS	Max. Temp. superficiale per polveri Max. Surface Temp. for dust	Temp. Ambiente Ambience temp.
EX 055 MCT EX 055 MCL EX 065 SCT EX 065 SCL	T6 (85°C)	85°C	-20°C ÷ +50°C

EX 065 SCT - EX 065 SCL

V 	24	48	110	240
V 				
A	8.8	6.2	2	1.2
W	210	300	240	290
115 dB [A] 1 mt				

EX 055 MCT - EX 055 MCL

V 	12	24	48	110	240
V 					
A	2.8	1.4	0.8	0.5	0.26
W	40	40	40	60	60
96 dB [A] 1 mt					

MARCATURA / LABELLING

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
CE	0477		II	2	GD	Ex db eb h IIC	T6	Gb	Ex tb IIIC	T85°C	Db	IP 66

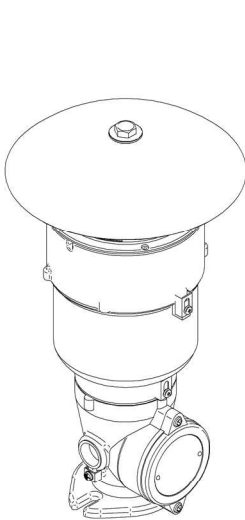
1. Il simbolo CE indica che il prodotto che lo porta è conforme ai requisiti essenziali previsti da direttive europee in materia di sicurezza, sanità pubblica, tutela del consumatore, ecc.
The CE symbol means "European Conformity" and indicates that the product conforms with the requirements foressen by the Directives relating to safety equipment, public health, consumer prptection, etc.
2. N° dell'organismo notificato preposto alla sorveglianza della produzione in accordo alla direttiva ATEX 2014/34/UE
No. Of the organisation designate to supervise the production according to ATEX 2014/34/UE directive
3. Contraddistingue le apparecchiature di protezione contro le esplosioni
Indicate that the devices are protected against explosions
4. Gruppo II (apparecchiature di superficie)
Group II (devices for surface installation)
5. Categoria 2 (adatto a zona 1 e 2 per i gas e zone 21 e 22 per le polveri)
Category 2 (suitable for zone 1 and 2 for GAS and zone 21 and 22 for DUST)
6. Gas e polveri (installabili in presenza di gas e polveri)
Gas and Dust (suitable for installation in presence of GAS and DUST)
7. Modo di protezione per i gas (Ex db eb h: custodia a prova di esplosione con ingresso cavi a sicurezza aumentata, apparecchiatura non elettrica da utilizzare in zona 1, IIC: gruppo di gas)
Methods of protection (Ex db eb h: exposion-proof tested with Ex enclosure and for the power supply, non electircal equipment suitable for zone 1, I IC: gas group)
8. Classe di temperatura T6=85°C
Temperature class T6=85°C
9. EPL - Livello di protezione della apparecchiatura contro l'esplosione di gas
EPL - Protection level of the device against GAS explosion
10. Modo di protezione per le polveri (Ex tb: protezione per le polveri mediante custodia, utilizzo in zona 21, IIIC: gruppo di polveri)
Dust protection mode (Ex tb: dust protection through enclosure, suitable for zone 21, IIIC: dust group)
11. La temperatura massima che può raggiungere l'apparecchiatura per le polveri
Maximum temperature the device can reach for the DUST
12. Epl - Livello di protezione della apparecchiatura contro l'esplosione di polveri
Epl - protection level of the device against DUST explosion
13. Grado di protezione IP
IP rating

SIRENA

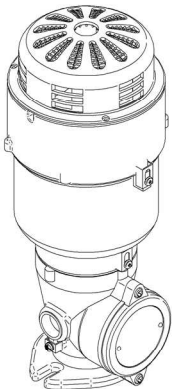
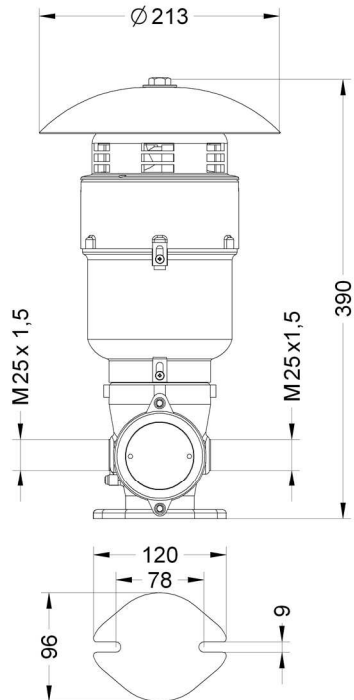
EX 065 SCT - EX 065 SCL
EX 055 MCT - EX 055



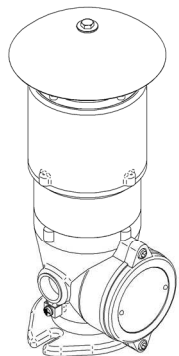
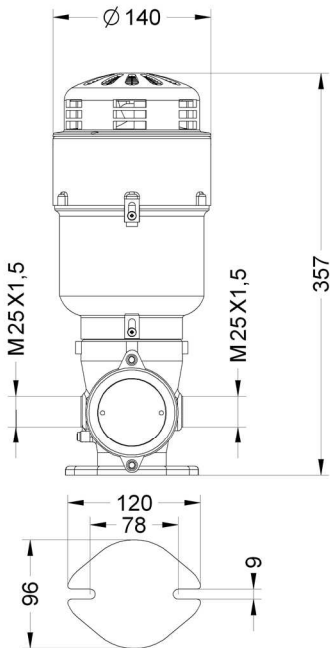
ISTRUZIONI DI SICUREZZA, INSTALLAZIONE, UTILIZZO E MANUTENZIONE
SAFETY, INSTALLATION, APPLICATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS



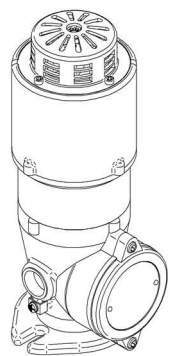
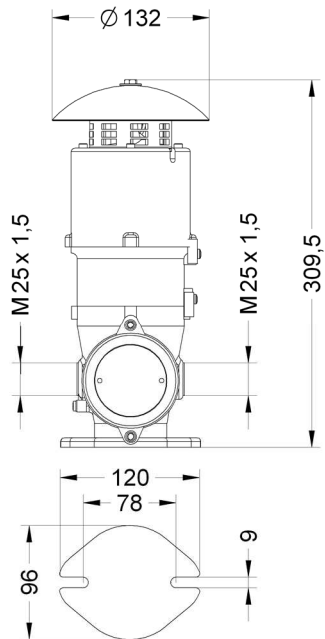
EX 065 SCT



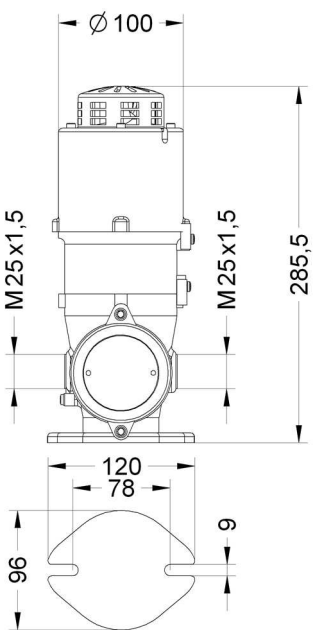
EX 065 SCL



EX 055 MCT



EX 055 MCL





ISTRUZIONI DI SICUREZZA / SAFETY INSTRUCTIONS

Rivolte a personale qualificato in accordo con le leggi nazionali, incluse le relative norme e, dove applicabile, in accordo con IEC 60079-17 riguardante le apparecchiature elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive.
Armature costruite in accordo alle normative standard segnalatori acustici.
Costruite in accordo alle normative EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7, EN 60079-31, EN ISO 80079-36
Accordo della direttiva ATEX 2014/34/UE

- Il segnalatore acustico non deve essere installato in area pericolosa ZONA 0 e ZONA 20
- Devono essere rispettati i dati tecnici indicati sull'armatura
- Le sirene devono essere alimentate in modo da garantire un servizio discontinuo rispettando i seguenti tempi limite:

<i>MINICELERE/ST</i>	<i>SUPERCELERE/ST</i>
ON: Massimo 2 Minuti OFF: Minimo 15 Minuti	ON: Massimo 2 Minuti OFF: Minimo 30 Minuti
- All'interno è presente un termo interruttore a riarmo manuale, che interviene nel caso non vengano rispettati i tempi ON-OFF indicati. Per il riarmo è necessario togliere tensione e attendere che la temperatura interna scenda sotto i valori di soglia. - Non sono ammesse modifiche al prodotto - L'armatura può essere installata solo se completamente integra - Devono essere utilizzate esclusivamente parti di ricambio SIRENA - Le operazioni di manutenzione ordinarie e straordinarie devono essere effettuate solo da elettricisti qualificati con l'approvazione di personale "ESPERTO" - Dopo ogni apertura, riposizionare con attenzione le guarnizioni O-ring nelle loro sedi, prima di richiudere le custodie. - In caso d'intervento anomalo della protezione termica, consultare il costruttore prima di riutilizzare l'apparecchiatura. - Mantenere i tempi di accensione e spegnimento indicati dal costruttore. - I dispositivi certificati usati per l'ingresso cavi devono anche essere dotati di guarnizione di tenuta fra pressacavo e custodia.	

Prima di intervenire sull'apparecchiatura togliere tensione ed attendere almeno 15 minuti prima di aprire il segnalatore. Devono essere strettamente osservate le norme nazionali di sicurezza e prevenzione infortuni, e le prescrizioni indicate con “⚠” nel presente fascicolo tecnico, che deve essere conservato per tutta la vita del prodotto.
Nel caso intervenga il termo protettore è necessario che l'utilizzatore si accerti la causa dell'anomalia.

These instructions are intended for qualified personnel in accordance with national laws, including the relative norms and, where applicable, in accordance with IEC 60079-17 relating to electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres.
Enclosure made according to standard norms relating to signalling sounders.
Made according to EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7, EN 60079-31, EN ISO 80079-36
According to ATEX 2014/34/EU directive

- The signalling sounder must not be installed in the dangerous area ZONA 0 and ZONA 20
- The technical details stated on the enclosure must be adhered to
- The sirens must be powered in such a way as to guarantee an interrupted service respecting the following time limits:

<i>MINICELERE/ST</i>	<i>SUPERCELERE/ST</i>
ON: Max 2 Minutes OFF: Min 15 Minutes	ON: Max 2 Minutes OFF: Min 30 Minutes
- The product is fitted with an internal thermal switch with manual re-setting that is activated if the ON-OFF times indicated are not respected. To re-set it is necessary to remove the power suppli and wait until the internal temperature drops to below the max. rate. - Modifications to the product are not allowed - The enclosure can be installed only in its entirety - Only SIRENA spare parts must be used - Routine or specific maintenance work must be carried out by qualified electricians recommended by "EXPERTS" - After each opening, carefully reposition the O-rings in their proper housing, before closing the enclosures. - In case of an abnormal intervention of the thermal protection, consult the manufacturer before using the apparatus again. - Observe the operating (ON) and rest (OFF) phases defined by the manufacturer. - The certificated devices used for cable entries shall also be provided with a sealing gasket between gland and enclosure.	

Before making any intervention on the equipment, disconnect the power supply and wait at least 15 minutes before opening the device. The national norms relating to safety and accident prevention must be strictly followed, as well as the instructions indicated by “⚠” in this booklet. This instruction booklet must be kept for the entire life of the product.
If the thermal protection is activated it is necessary that the user determines the cause of the anomaly.

ISTRUZIONI DI COLLEGAMENTO / WIRING INSTRUCTIONS



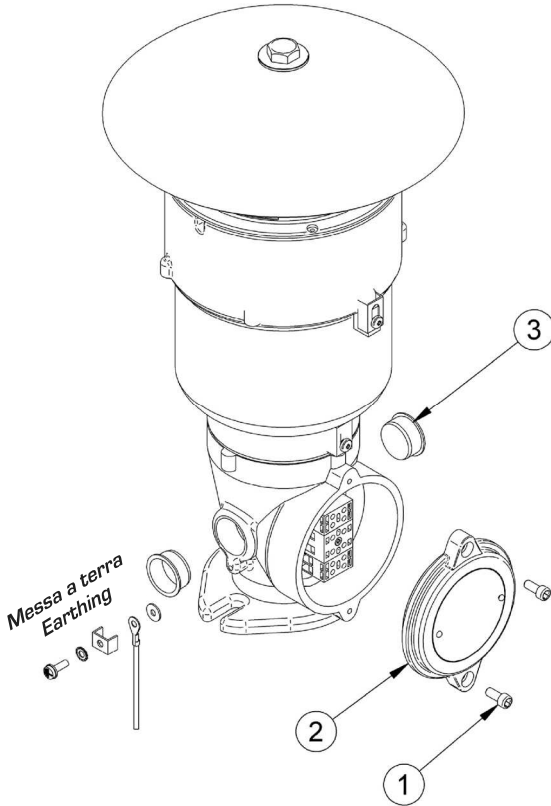
ATTENZIONE! Prima di intervenire sull'apparecchiatura togliere tensione ed attendere almeno 15 minuti prima di aprire il segnalatore
WARNING! Before making any intervention on the equipment, disconnect the power supply and wait at least 15 minutes before opening the device

Per accedere alla morsettiera occorre, per prima cosa, svitare le due viti a brugola M5 x 12 (particolare 1) presenti sul coperchio frontale dell'armatura e sfilare il coperchio stesso (particolare 2).

NOTA: Sul coperchio è applicata l'etichetta identificativa del prodotto sulla quale è indicata la **MASSIMA** potenza assorbita in WATT.

Per l'assorbimento in corrente, consultare le apposite tabelle presenti nella pagina successiva.

Togliendo i due tappi (particolare 3) presenti sui lati dell'armatura è possibile entrare o uscire con i cavi di alimentazione, arrivando o partendo dalla morsettiera presente all'interno.



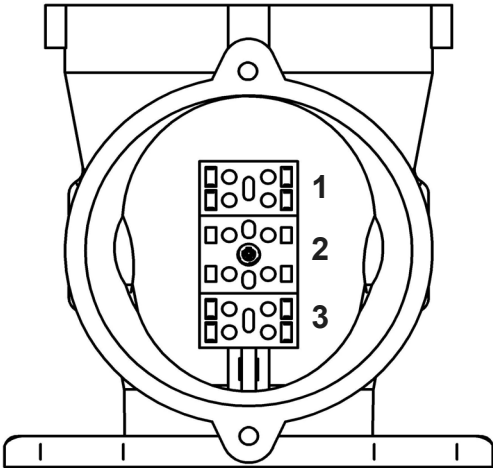
Access to the terminal block is made by firstly unscrewing the two hexagonal screws M5 x 12 (figure 1) of the front cover of the enclosure and remove the cover (figure 2).

NOTE: The max. power consumption in watt is indicated on the identification label that is found on the cover.

For the current consumption, refer to the table on the following page.

By removing the two plugs (figure 3) on each side of the enclosure it is possible to reach the terminal block inside the enclosure with the power supply cables.

CABLAGGIO ELETTRICO / ELECTRICAL WIRING



Collegare i fili alla morsettiera dal lato destro come indicato nel disegno, facendo attenzione a rispettare la polarità per i modelli in corrente continua.

Connect the wires to the terminal block from the right side, as shown in the drawing, taking care to respect the polarities for the direct current types.

